

1996年

THE JAPANESE AND WORLD
ECONOMY
IN 1996 TRENDS
AND FORECASTS

日本
與世界經濟
的焦點

三和綜合研究所 / 著
經濟日報社 / 譯◆

1996年日本與世界經濟的焦點

三和綜合研究所／著・經濟日報社／譯

1996年日本與世界經濟的焦點

中華民國八十五年二月初版
有著作權，翻印必究
Printed in R.O.C.

定價：新臺幣280元

著者 三和綜合研究所
譯者 經濟日報社
執行編輯 邱孝竹
發行人 劉國瑞

本書如有缺頁、破損、倒裝請寄回更換。

出版者 聯經出版事業公司
臺北市忠孝東路四段555號
電話：3620308 · 7627429
郵撥電話：6418662
郵政劃撥帳戶第0100559-3號
印刷者 世和印製企業有限公司

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第0130號

ISBN 957-08-1512-4(平裝)

國立中央圖書館出版品預行編目資料

1996年日本與世界經濟的焦點 /
三和綜合研究所著；經濟日報社譯。--初版。
--臺北市：聯經，民85
面； 公分。含索引
ISBN 957-08-1512-4(平裝)

I. 經濟 - 日本

552.31

85001142

中文版序

日本三和綜合研究所 代表取締役社長
山本信孝

去年《1995年日本與世界經濟的焦點》中文版發行，由於深受華人經濟圈各界好評，得以在短短兩個月後再版。今年再度集合本所菁英編撰 96 年版，並委請經濟日報社傾全力翻譯、聯經出版公司出版中文版。對於參與翻譯和發行工作的全體同仁以及經濟日報社王必立發行人的支持，謹此表示誠摯的謝意和敬意。

與中國大陸、新興工業經濟體(NIEs)的經濟成長相較，雖同為亞洲的一員，日本這幾年來的表現可說是相當遜色。在世界經濟環境急速變化和日本經濟零成長的情況之下，各界對於本世紀末葉的景氣動向和泡沫經濟後的影響無不極為關心。為此，本書謹就每一年度的重點課題進行研究分析。為利讀者閱讀，除了在各篇之前作一要點整理、配以圖表說明之外，並對重要的用詞再加註解釋。

我們深信，本書不僅提供企業經營與管理人員於制訂新年度經營方針時的參考，對於專家、學者、大學生及一般受薪階級在研究、學習、工作上也有所助益。

本所成立迄今，已逾十個寒暑，全體同仁無不以貢獻國際社會、提供海內外客戶最高品質的服務為職志。爰於中文版問世，謹贅數言，冀望引起各界的關心與垂注，並期待方家的批評指正。

戰後首見的「物價下跌經濟」 與企業經營之道

日本三和綜合研究所理事長
原田和明

1996年是日本度過第二次世界大戰結束後第一個50年、邁入另一個50年的第一年，在總結戰後一個階段的1995年這一年，日本發生災情慘重的阪神大地震，社會出現許多亂象，加上經濟持續低迷，令人痛切感到戰後社會、經濟體制破綻之深刻。

展望1996年，本文將擴大視野從1990年代後半期這個中程的角度，探討個人、企業應該如何因應急遽變遷的環境，並依下述結構申論。

一、日本經濟長期低迷引起全世界憂慮

(一)前言

「日本可能出現戰後50年來首見的、真正的緊縮經濟。」這句話出自自身為美國經濟掌舵人的聯邦準備理事主席葛林斯班之口。最近，歐美先進國家之間這種擔心日本經濟長期低迷、金融體系不穩定可能對世界經濟產生不良影響的憂慮日增。

的確，從戰後重建，進而以迎頭趕上乃至超越歐美為目標，日本經濟締造了高度成長的佳績，但卻在進入1990年代後忽然失去動力。股價、地價暴跌，「泡沫經濟」崩潰，1992年度經濟成長率僅0.3%，1993年度更呈負成長0.2%，1994年度亦僅成長0.6%，連續三年可以說幾乎都是零成長，景氣長期低迷可見一斑。

依照景氣循環論的發展，日本經濟在1993年10月由谷底回升，但景氣復甦的情況和以往相較之下顯得非常緩慢，只是一種令許多參與企業經營者幾乎不會感覺其存在的緩慢復甦而已。而且，這種緩慢復甦在1995年春季達到極限後，景氣大有可能就此逆轉再走下坡。1995年春夏季之間，在日圓急遽升值的負面影響夾擊之下，企業界士氣顯著低落，有人甚至擔心長此以往會陷入緊縮的惡性循環。

所幸8月上旬以後，一方面因為時機配合良好，一方面也因為投機客心理動搖，日本貨幣主管當局採取的扭轉日圓升值策略奏功，加上日本央行日本銀行斷然宣布調降重貼現率，日圓對美元匯率在秋初回貶到接近均衡匯率的1美元兌100日圓上下。此外，日本政府在9月20日提出強有力的經濟景氣對策，其中直接用於推高國內生產毛額(GDP)的金額高達8兆日圓。也許會有人認為這樣還不夠，但日圓回貶加上這次提出的振興經濟方案，應該可以說確實使日本的景氣露出曙光，希望在1995年有逆轉向下之虞的景氣能再度走向復甦的局面。

對於日本經濟，一般認為有3%左右的潛在成長力。要充分發揮這種潛力，重回正常的成長軌道，堅定實行本書所述結構對策實為必要條件。

此處將先大體檢討日本經濟為何連續四年低迷不振，接著簡述1996年世界經濟及日本的展望，然後向讀者闡述：日本在進入21世

紀後是否能成為充滿活力、在國際上具有領導力量的富庶國家，1990年代後半期如何因應是關鍵，是「推動結構改革的最後機會」。

其次，本文將略述在這種環境變遷之下，企業經營拿捏方向的要點為何，焦點特別擺在企業如何因應戰後首度出現、今後仍有可能持續的「物價下跌經濟」。最後再討論一下，個人和企業要適應新的時代潮流，意識革命也不可或缺。

(二) 泡沫經濟崩潰的後遺症

戰後最大的供需差距產生

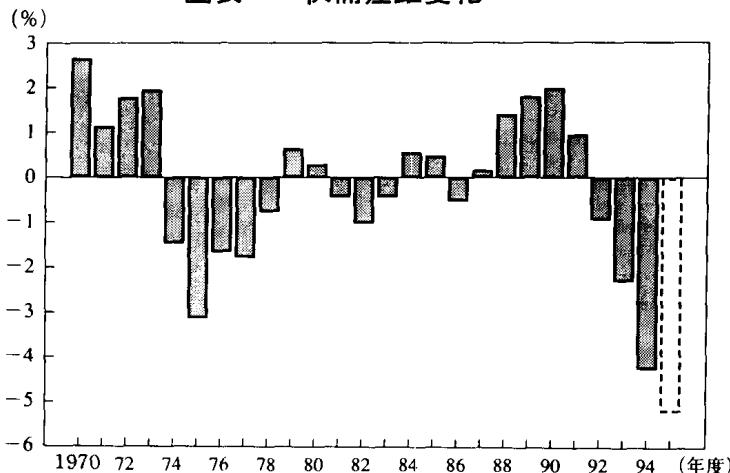
在地價、股價暴漲的襯托下，日本的景氣在1980年代後半期欣欣向榮，但進入1990年代後泡沫經濟崩潰，需求大減，過大的供給能力變成企業收益的沉重負擔，迫使企業採取縮小、均衡的措施，結果導致民間設備投資連續三年出現大幅負成長。據三和綜合研究所試算，1994年度的供需差距對GDP比約為4.2%，金額達20兆日圓，超過第一次石油危機爆發後的1975年度，是戰後最大的供需差距(見圖表一)。

日本的景氣依照循環論的發展，從1993年秋初開始復甦，但設備、人力等生產要素仍然予人強烈的過剩感。大家並未真正感覺景氣復甦，這種大幅供需差距的存在可以說是一大理由。

外貿失衡擴大與日圓持續升值

在泡沫經濟時代，內需增加刺激進口成長，日本的外貿順差在1987年度到1990年度縮減到1,000億美元以下，日本經濟看來似乎在進行朝內需導向經濟轉型的結構轉換。但泡沫經濟崩潰後，進口急遽減少，外貿順差再度激增，1993年度突破1,400億美元。

圖表一 供需差距變化



註：
● 供需差距是用下列公式計算而得
 $(\text{實質GDP} - \text{平均GDP}) / \text{平均GDP} \times 100$
● 平均GDP是指現有資本與勞動力依以往平均條件運用所得之GDP
(三和綜合研究所試算)

資料來源：經濟企畫廳「國民經濟計算」等

由於外貿失衡擴大，1991年一度回貶到1美元兌158日圓的日圓再度升值，其後日圓即一路維持漲勢，直到1995年夏季。1993年以後更是漲過頭，大幅超越長期均衡匯率的水平。

結果，不僅外銷產業的收益進一步惡化，海外尤其是亞洲地區價廉物美的產品(特別是衣飾、家電製品等)大量流入日本市場，使日本廠商在競爭上蒙受重大打擊。

資產縮水與金融體系動搖

地價、股價大幅滑落導致資產縮水，對實物經濟產生影響，也是景氣長期低迷的一大因素。日本的企業、金融機構一向採行投資股票、土地創造帳外資產的經營方式，股價、地價暴跌導致資產縮水，帳外資產因此急遽減少，進行設備投資或其他投資造成的損失

也難以填補。金融機構在泡沫經濟時期勇於放款，現在背負龐大不良債權的重擔，這是眾所周知的事實。倫敦「經濟學人」雜誌說：「如果爆發世界金融危機，導火線不會是美國，而是日本的金融危機。」歐美主要國家最近持這種論調者日增。

(三) 根本原因在於日本式體制陷入瓶頸

以上所述是三年來幾乎都是零成長的直接主因，不過日本經濟長期低迷其實有更深層的根本原因，那就是內外在環境基調大變，促使戰後日本經濟大躍進的原動力「追趕型體制」失去適應能力；以下將就這一點略做陳述。

所謂外在環境基調變化，首先是1991年美蘇冷戰結束後，國際經濟邁向全球化、資訊網路化，在這種潮流衝擊下，物品、資金及資訊突破國界壁壘，移動日趨活絡。其次是1985年廣場協議成立後，亞洲各國快速發展，逐漸奠定「世界成長中心」的地位，對外供應售價低廉、品質相對而言已見提升產品的能力急遽提高。在全球化經濟之下，國際供給結構發生變化，日本面臨海外產品源源不斷大量流入的局面。這種現象可以引導日本偏高的物價下降，就促成價格革命而言固然值得歡迎，但景氣復甦會受到影響，也是不爭的事實。

戰後50年，日本憑藉其追趕型體制，先完成奇蹟似的重建，繼而在高度成長良性循環方面也取得成果，但這種體制現在已經失去適應能力。具體而言，首先是生產第一主義、出口導向的政策出現破綻；其次是重視業界協調穩定供需甚於市場競爭機制的做法，在放寬限制的潮流衝擊下搖搖欲墜。

綜上所述，可以知道日本經濟之所以急遽陷入長期低迷，直接原因固然可以舉出泡沫經濟崩潰造成戰後最大的供需差距，外貿失衡擴大及日圓持續升值，以及企業資產縮水、資產負債惡化，但根

本原因仍在於日本的追趕型體制不能適應時代潮流，陷於機能不全的窘境。

那麼，要適應新的時代潮流，創造21世紀的榮景，日本應該如何因應？在探討這個問題之前，我們先探討一下1996年的世界與日本，以及陷入瓶頸的日本式追趕型體制如果不動大手術整治，日本的下場會如何。

二、1996年的世界與日本

(一)世界經濟及其焦點

首先看一下1996年的世界經濟動向，圖表二中央所列為國際貨幣基金(IMF)所做世界經濟預測及國際矚目的焦點，左側是有關北美經濟圈及歐洲經濟圈的重要事項，右側則為目前最受重視的亞洲經濟圈及中國大陸相關資料。至於俄羅斯、東歐地區，此處先一句話帶過，整體而言這些地方是政治、軍事情勢不明朗，經濟方面則略見曙光。

圖表中央所列的IMF世界經濟預測(1995年9月發表)顯示，1996年的世界實質GDP成長率多少會比1995年好一點。再分別看各地區、國家的表現：美國在經歷1994年的榮景後，1995年春季開始景氣減緩的跡象漸增，「平穩著陸」的可能性很大，因此1996年可望繼續保持穩定成長，通貨膨脹的顧慮也不大；另一方面，歐洲將維持3%左右的成長，但高達10%的失業率所凸顯之結構問題也似乎無法切實改進。

此外，亞洲各國可能會有一些差異，但整體而言今後可望繼續保持「世界成長中心」的地位，成長率將遠高於其他經濟圈。

遺憾的是，日本的發展現在反而成為國際上最大的難題，同時

可能有影響世界經濟之虞。在IMF所做的預測中，1995年9月日銀降低重貼現率，日本政府提出經濟景氣對策，其影響僅反映出一部分而已，因此1996年度的日本經濟成長率也許還可以再向上修正。如果1996年度的成長率能達到3%，對世界經濟會有所幫助，不過日本今後面臨整頓金融體系等眾多結構性障礙，成敗難料。

IMF的世界經濟預測下方舉出目前有三個國際矚目的焦點。第一是美國和中國大陸通膨陰影始終揮之不去，從最近的發展來看，這兩個地方由於採取金融緊縮措施的累積效果，景氣趨緩的跡象日增。如前所述，1996年美國可望維持2%的安定成長。至於中國大陸，雖然後面會提到它的政治動向值得注意，但可望克服通膨的難關。

其次是前面提過的日本經濟長期低迷及金融體系不穩定今後如何演變。現在全世界都在觀察日本如何因應，因此即使說日本景氣的好壞為世界經濟榮枯的關鍵所繫，也不算言過其實。

第三是1995年11月在大阪舉行的亞太經濟合作會議年會是否能達成有效的貿易、資本交易自由化行動綱領。地主國日本堅持納入例外規定，不僅有違自由化潮流，同時將難以鞏固其亞洲領導地位。

接著再根據同一圖表，簡單看一下各國、各經濟圈的焦點。

北美經濟圈

北美自由貿易區於1994年初成立後，貿易迅速擴張，但墨西哥在政治、經濟方面的不確定因素始終無法祛除。

另一方面，美國經濟於1994年持續維持榮景後，在聯準會理事主席葛林斯班七度調高利率的累積效果下，於1995年春季以後減緩趨勢增強，因此聯準會乃於1995年7月轉而引導利率下降。物價維持穩定，企業收益續創佳績，看起來美國經濟可望繼續「平穩著陸」，1996年很可能維持2%的安定成長。

圖表二 世界經濟的動向與焦點

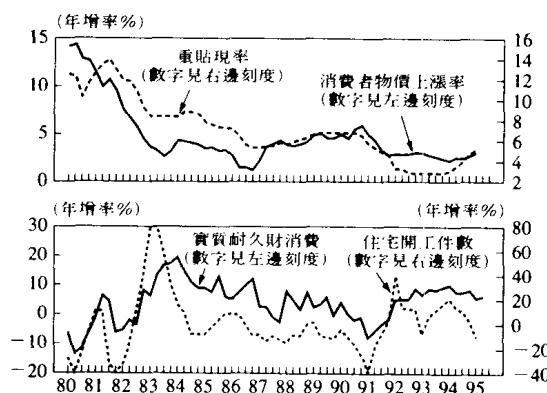
北美經濟圈

北美自由貿易協定(NAFTA)於1994年1月生效，境內貿易急遽擴增，但墨西哥金融不穩定。

【美國】

- 金融緊縮政策奏效，1995年開始景氣減緩——物價可望維持穩定，經濟很可能「平穩著陸」。
- 邁向復甦的美國產業之競爭力
～企業調整結構的進展與技術革新
- 削減財政赤字不再流於空談
～國會的預算案要求政府七年內消除赤字
- 總統大選將屆，對日本態度趨強硬

【美國經濟現況】



1996年世界經濟榮

IMF提出的世界經濟

年度	94
	95
日本	0.5
美國	4.1
德國	2.9
歐洲	2.8
亞洲	8.5
全世界	3.6

【國際矚目】

- 美國、中國大陸是否能
～尤其是鄧後中國大陸
- 日本的金融危機和長期
- APEC達成有效的自由
～經過1996年秋季在馬
1997年1月開始付諸實

歐洲經濟圈

- 景氣擴張的局面出現一點陰影
- 「歐洲聯盟」(EU)擴大路線向前邁進
～1995年初加入三個新會員國，EU變成擁有15個會員國的組織
～東歐六國、波羅的海三小國也簽署協定，成為準會員國
- 「歐洲貨幣統合」停滯不前
～1997年實現的構想已經放棄，有人提出統合延期論
⇒1996年召開馬斯垂克條約檢討修訂會議時，其焦點將是「擴大」與「深化」的調和

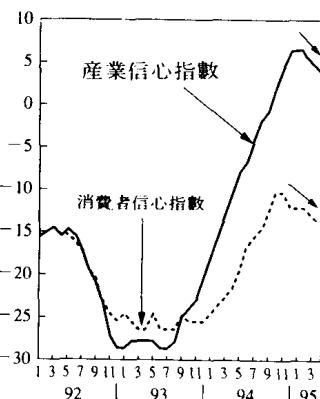
【德國】

- ～在馬克升值導致企業經營惡化等因素影響下，景氣減緩的可能性漸增
- ～德國央行德國聯邦銀行於1995年8月宣布降低重貼現率(4%→3.5%)

【英國】

- ～景氣趨緩，不必再提高利率

歐洲景氣信心指數



枯的關鍵繫於日本

預測(1995年9月)

實質GDP成長率 (%)	
95(預估)	96(預測)
0.5 (1.8)	2.2 (3.5)
2.9 (3.2)	2.0 (1.9)
2.6 (3.2)	2.9 (3.3)
2.9 (3.2)	2.8 (3.1)
8.7 (7.6)	7.9 (7.3)
3.7 (3.8)	4.1 (4.2)

的焦點】

「平穩著陸」
的政治、經濟動向

低迷令人憂慮

化行動綱領

尼拉舉行的年會再確認後，將於
行

俄羅斯、東歐地區

- 俄羅斯的政治前景再度陷入不明朗狀態
～出兵攻打車臣的後遺症
- 東歐各國雖見曙光，但種族對立產生陰影

年增率%

GDP成長率	94年	95年	96年
俄羅斯	▲15.0	▲5.0	2.5
波蘭	5.0	5.5	5.0
捷克	2.6	4.0	5.0
斯洛伐克	4.8	5.0	5.0
匈牙利	2.5	1.0	3.0
羅馬尼亞	3.4	3.0	4.5

註：1995、1996年為經濟合作暨發展組織(OECD)預測數字

亞洲經濟圈

- 今後仍將繼續保持「世界成長中心」的地位
～以出口、投資為主軸，維持高度成長
～區域內經濟交流擴大、深化

NIEs

- 發展超越成長極限論

ASEAN

- 擴大經濟圈，向ASEAN十國的目標邁進
～越南已於1995年正式入會

亞洲經濟成長率預測

	93年	94年	95年	96年
NIEs	6.2	7.4	7.0	6.7
香港	5.8	5.5	5.6	5.6
南韓	5.5	8.3	7.3	6.8
新加坡	10.1	10.1	9.0	8.5
台灣	6.3	6.5	6.7	6.8
東南亞	6.8	7.5	7.5	7.4
印尼	6.5	7.4	7.1	7.1
馬來西亞	8.3	8.5	8.5	8.0
菲律賓	2.1	4.3	5.0	5.5
泰國	8.2	8.5	8.6	8.0
越南	8.1	8.8	8.5	9.0
中國大陸	13.4	11.8	9.8	8.9

資料：亞洲開發銀行

中國大陸

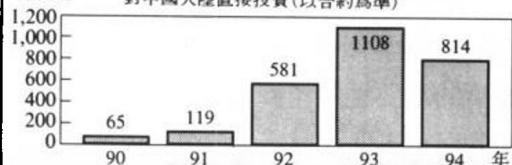
- 第九個五年計畫(1996-2000年)重視「安定」
一目標成長率壓低到平均每年8%
(第八個五年計畫的預估目標為11.7%)
一增產糧食因應人口增加是最重要課題
- 令人憂慮的經濟偏差現象
一國有企業改革強調「社會安定」
一城鄉所得差距擴大
- 後鄧小平時代的政治情勢
一樂觀論與悲觀論並陳

中國大陸第八次全國人民代表大會所訂 主要經濟指標目標值

	目標實質GDP 成長率 (%)	目標通貨膨脹率 (%)	會議基調
第一次會議 (93年3月)	8-9 (13.4)	— (13.2)	加速改革
第二次會議 (94年3月)	9 (11.8)	10 (21.7)	安定與發展
第三次會議 (95年3月)	8-9	15	安定

註：括弧內為實際數字

億美元 對中國大陸直接投資(以合約為準)



目前美國值得注意的焦點主要是長期利率、對匯率影響頗大的年度預算及財政收支之變化。關於這一點，共和黨掌控的美國國會參眾兩院於1995年6月通過決議，要求政府在2002年以前消除財政赤字，實現平衡預算的目標，此事意義重大。因為共和黨所謂即使削減社會福利、教育預算，也要達成消除財政赤字目標的主張如果付諸實行，將成為美元基本上維持穩定的重要正面因素。

同時，美國國內輿論支持柯林頓總統對日本採取強硬路線者為數不少，這一點不能不留意。

歐洲經濟圈

整體而言，處於榮景狀態的歐洲經濟稍微冒出一點陰影。有歐洲火車頭之稱的德國由於馬克自1995年春季開始升值，在企業收益惡化等因素影響下，景氣減緩的可能性漸增。另一方面，英國除了景氣有減緩的跡象，在英鎊貶值等因素影響下，通膨壓力也隱約可見。

歐洲聯盟(EU)於1995年初增加芬蘭、奧地利、瑞典等三個會員國，成為一個擁有15個會員國的組織，但依據規範歐洲政治、經濟統合的馬斯垂克條約訂定之單一貨幣實施時間表——最遲在1999年以前實現——前景仍不明朗。包括逼近10%的結構性失業率在內，EU面臨許多非解決不可的問題。

亞洲經濟圈

亞洲經濟圈的整體成長率最近略見鈍化，不過這泰半是受抑制通膨的人為緊縮政策影響所致。整個亞洲今後還是很有可能繼續締造遠高於其他經濟圈的成長率，維持「世界成長中心」的地位，在世界經濟的重要性將不斷提高。

整體而言，亞洲已經發展到不必太依賴日美兩國支援，亦可憑

藉以華僑資金為主的投資、出口，一方面繼續保持高成長率，一方面擴大、深化區域內經濟交流，朝自主發展的方向邁進。日本今後要發展，必須和亞洲各國建立「共生」關係，這一點容後再述。

(二) 1996年度的日本經濟

本文一開始說過，日本的景氣於1993年秋季開始緩步復甦，在1995年初春再度陷入下跌的局面，所幸1995年3月過度升值達到顛峰的日圓於夏季開始回貶，9月日銀又斷然調降重貼現率，日本政府進而提出刺激景氣的振興經濟方案，企業界的士氣才見好轉。

今後日圓匯率若能維持在1美元兌100日圓左右的水平，加上如經濟企畫廳長官宮崎勇所言能採取面面俱到的對策，處於下降局面的景氣再度回升的可能性很大。

大別而言，日本經濟今後可以說大概有下述三種可能的發展。

1. 由於日圓回貶，加上政府採取景氣對策，企業士氣好轉，設備投資向上修正，1996年以後再度緩步復甦。
2. 日圓再度升值，金融體系與就業市場前景不明，1996年度仍難擺脫低迷。
3. 日圓回貶與景氣對策的效果顯現，設備投資、企業士氣好轉，1996年度重回3%的成長軌道。

由於1995年9月提出的經濟景氣對策，加上日圓匯率暫時維持在1美元兌100日圓左右，出現第一種發展的可能性甚大(見圖表三)。

也就是說，在強有力的景氣對策支撐下，加上日圓回貶導致企業經營環境好轉及企業收益回升，設備投資力道逐漸增強，日本的實質經濟成長率應該可以由1995年度的0.8%，提高到1996年度的2.2%。

圖表三 日本經濟預測

(對前一年同期比)

	1994年度 (實際)	1995年度(預估)		1996年度 (預測)
		上半年	下半年	
名目GDP	0.3	0.4	-0.6	1.3
實質GDP	0.6	0.8	0.2	1.4
個人消費	1.7	1.2	1.0	1.5
住宅投資	8.9	-8.2	-9.4	-7.0
設備投資	-6.3	3.7	3.3	4.1
公共投資	2.4	6.3	-0.1	12.8
經常帳收支(億美元) (年增率)	1,243 (▲57)	1,066 (▲177)	573 (▲24)	492 (▲121)
工礦業生產	3.1	0.2	2.7	-2.2
躉售物價	-1.6	-0.9	-1.4	-0.4
消費者物價	0.4	-0.1	0.0	-0.2

不過，產業結構調整導致雇用調整壓力升高，另外還有資產縮水等問題，這些景氣復甦的絆腳石不可能在一夕之間消失。民間需求要有強有力的、自主的復甦，日本才能達成其所謂潛在成長能力3%的成長率，這可能還需要相當時日。此外，日本必須推動後面所陳述的結構改革。

三、1990年代後半期是進行結構改革的最後機會

(一)追趕型體制如何改革？

就中期的觀點而言，1990年代後半期的日本經濟展望如何？此處根據三和綜研分析、試算的「日本經濟中期展望」，僅擷取其總論部分介紹。

根據這項報告所列推算，日本的實質經濟成長率在1990年代後半期可望維持2.6%的水平，2000年以後十年間則維持平均2.4%的程度，亦即中長期維持3%以下的成長。

另外，日本政府產業構造審議會也依據「維持現狀不積極推動產業結構改革」的(A)和「推動產業結構改革」的(B)兩種情況，預測2000年、2010年的日本經濟展望，可以和本研究所試算所得結果對照參考(見圖表四)。預測的根據多少有差異，所得結果當然不能嚴格對比，但當做一種指標來看，這項預測還是饒富興味。

據產業構造審議會預測，在1990年代不推動結構改革即(A)的情況下，日本經濟的低迷狀態將持續到2000年，成長率平均1.6%，21世紀前十年更將下降到1.2%。相對的，在推動結構改革即(B)的情況下，1990年代後半期成長率可達到3.1%，21世紀前十年亦可維

圖表四 三和綜研與產業構造審議會之中期展望比較



註：經濟成長率係根據產業構造審議會綜合小組「基本問題小組委員會報告」

(1994年6月)

(這項試算預測經濟成長率在2000年以前維持3.2%左右，其後到2010年
則維持2.4%左右)

此外，三和綜研所列經常帳收支為對GDP比